

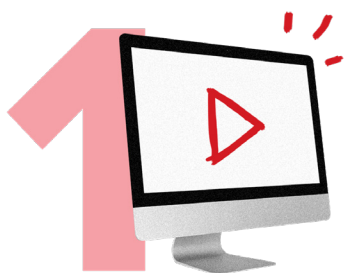
復習ウィーク #05

ふくしゅう ウィーク #05

Revisão #05



Plano de estudos



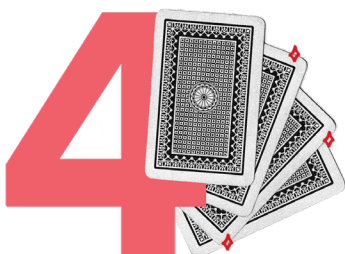
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

Nesta unidade:

Você chegou ao fim da primeira jornada rumo à fluência na língua japonesa! O que não significa, é claro, que você não tenha mais nada para desbravar! Como você deve ter percebido ao longo das 24 unidades, os idiomas são elementos vivos com infinitas possibilidades – que mudam conforme o passar do tempo e só são limitadas pela sua imaginação e pela sua necessidade. Mas, mais importante que aprender coisas novas, é ter certeza de que tudo o que você já viu está bem consolidado na sua cabeça e disponível para que você use à vontade sempre que for preciso. Então é muito importante que você continue se esforçando nesta última Semana de Revisão! Nela, você vai revisar alguns conteúdos das aulas らくらく文法, 発音タイム e ネイティブ日本語 das unidades 21 a 24.

Na revisão das aulas らくらく文法, você vai visitar duas partículas que possibilitam usar mais de uma sentença numa única frase: a partícula de citação と e a partícula de substantivação の. Com a primeira partícula, você consegue transmitir o que você ou outros disseram, o que você ouviu, leu ou estava escrito. Já com a segunda partícula, você pode caracterizar alguma ação, falando o quão divertido é estudar japonês, por exemplo. Ah, você também vai rever como falar sobre possibilidades, hipóteses e condições usando a flexão verbal たら. Você se lembra dela?

Já na aula 発音タイム, você vai recordar como funcionam algumas formas contraídas de estruturas que você já viu e também vai lembrar como a entonação pode te ajudar a diferenciar palavras com sons iguais, mas significados diferentes!

Para encerrar, a aula ネイティブ日本語, que vai trazer vários conteúdos: o uso de onomatopeias para expressar o seu nervosismo; quais tipos de expressão você provavelmente ouça num restaurante (e o que você pode responder); e como funcionam abreviações de nomes de pessoas e lugares (parques de diversões, universidades e lojas de conveniência).

Ao longo desta unidade, você irá rever os seguintes conteúdos:

- Citar o que outras pessoas disseram, o que você ouviu ou leu;
- Falar sobre hipóteses e condições;
- Usar os verbos como substantivos;
- Utilizar formas contraídas;
- Diferir por meio da entonação, palavras de sentidos diferentes, mas com sons iguais;
- Saber o que falar quando estiver nervoso, nervosa;
- Entender o que atendentes falam num restaurante;
- Compreender o funcionamento das abreviações de nomes de pessoas e lugares.

Palavras-chave

- Gramática;
- Partícula;
- Hipótese/condição;
- Substantivação de verbos;
- Pronúncia;
- Formas contraídas;
- Entonação;
- Nativo;
- Onomatopeias;
- Linguagem de serviço;
- Abreviações.

/復習ウィーク #05/

ふくしゅう ウィーク 5

らくらく文法

Gramática (revisão)

Ao longo das unidades 21 a 24, você estudou muitas estruturas que dependem do que você aprendeu durante todo o curso. Nesta primeira aula da Semana de Revisão, você vai rever algumas dessas estruturas: elas possuem uma frase principal que tem o seu sentido completado por outra ação ou adjetivo. Note que são estruturas que dependem dessa frase principal para serem compreendidas, ok?

「と」引用助詞 (いんようじょし)

Aqui, vamos falar sobre a partícula と quando usada para citações. Portanto, isso engloba o que foi dito por você ou pelos outros; o que você ouviu, leu ou estava escrito em algum lugar. Mesmo em português, quando vai citar algo, você precisa de uma frase principal que indica o que vai ser transmitido – seja por voz ou escrita. Então venha relembrar como funciona essa partícula e como ela se conecta a essa frase principal!

Verbos (forma do dicionário / forma 〜た / forma 〜ない / forma 〜なかった) + と 言いました・聞きました・読みました…。

Adjetivos い + と 言いました・聞きました・読みました…。

Adjetivos な + だ と 言いました・聞きました・読みました…。

Substantivos + だ と 言いました・聞きました・読みました…。

Agora dê uma olhada nestes exemplos:

1. 妹 が けがした と 聞いた ので、いそいで 来ました。
Fiquei sabendo que a minha irmã mais nova se machucou, então vim depressa.
2. すずきさん は 今、じゅうたい が ひどい と 言っていた ので、少し 遅れる と思います。
O Suzuki-san disse que o trânsito estava feio, então acho que vai atrasar um pouco.
3. この 公園 は とても きれい だと 聞きました。
Ouvi dizer que esse parque é muito lindo.
4. しゅっちょう に 行く のは やまださん だと しゃちょう が 言っていました。
O chefe estava dizendo que quem vai para a viagem de negócios é o Yamada-san.
5. ざっし で ジーンズ が また はやっている と 読みました。
Li na revista que jeans está voltando a ficar na moda.

「～たら～」 “Se” ou “quando”

A segunda estrutura é a flexão ~たら. Da mesma forma, ela depende de uma frase principal, pois são necessárias a frase que expressa a hipótese/condição e também, a frase que indica o que poderia acontecer. Você se lembra bem desse esquema? A frase que indica a hipótese/condição deve terminar com um verbo na forma ~た e, em seguida, você precisa acrescentar o ら. Após isso, basta adicionar uma frase que indica o que pode acontecer ou a conclusão que aconteceu.

Lembrando que a primeira frase deve sempre indicar um acontecimento anterior à segunda frase, ok? Por exemplo: “se eu ficar fluente em japonês, vou trabalhar como intérprete”. Para que você trabalhe como intérprete, “ficar fluente em japonês” deve acontecer antes, certo? Por isso, essa ordem de acontecimentos é essencial.

Veja mais alguns exemplos para conferir como essa estrutura funciona:

6. 昨日、食事 したら、気持ち が 悪く なりました。
Quando comi ontem, fiquei meio enjoado.
7. 全員 あつまったら、ちゃんと せつめい します。
Quando todos se reunirem, explicarei direito.
8. 10時 に なったら、行きましょう。
Quando derem 10 horas, vamos!
9. もし おかね持ち に なったら、せかい 旅行 したい です。
Se eu ficasse rico, queria viajar o mundo.
10. もし たからくじ に あたったら、何 を したい です か。
Se você ganhasse na loteria, o que gostaria de fazer?

「～の～」

Substantivação de verbos

Agora, o funcionamento da partícula の quando você aplica após um verbo para que possa qualificá-los com adjetivos falando, por exemplo: “eu adoro assistir animês”, “é muito triste quando falhamos em uma prova”, “sou bom/boa em desenhar”, etc. Para fazer isso, o verbo da primeira frase deve estar na forma do dicionário, na forma ~た, na forma ~ない ou na forma ~なかった. Depois, você acrescenta o の e, no fim, o adjetivo que quer usar.

Lembrou? Para ativar a sua memória, dê uma olhada nos exemplos:

11. フルーエンシー・アカデミー で 勉強する のは たのしい です。

É divertido estudar na Fluency Academy.

12. かれ は アメリカンスクールで勉強したので、英語を話すのが 上手 です。

Ele fala bem inglês porque estudou em escola americana.

13. この にもつ を ひとり で 持つ のは たいへんです。

É complicado carregar essa bagagem sozinho.

14. 朝 ごはん は パン を 食べる より みそしる を 飲む のが 好き です。

Eu prefiro tomar missoshiru do que comer pão no café da manhã.

/復習ウィーク #05/

ふくしゅう ウィーク 5

発音タイム

Pronúncia (revisão)

Neste segundo dia de revisão, você vai focar em características da fala na língua japonesa. A primeira é como os japoneses encurtam algumas estruturas quando estão conversando. Você ainda lembra como fazer citações e transmitir que algo é proibido, de um jeito bem coloquial?

A segunda característica que você vai estudar é como a entonação pode te ajudar a diferenciar o significado de palavras com sons semelhantes.

Vamos lá?

ことばのしゅくしょう **Reduções da oralidade**

～と(いう) → ～って

No primeiro dia de revisão, você se lembrou de como utilizar a partícula と para indicar o que você ouviu, leu ou o que foi dito ou escrito. Mas, durante as conversas no dia a dia, é mais comum utilizar o って no lugar do と, basta substituir と por って. Lembrando que em algumas situações, quando deveria ser usado o verbo いう, você pode omiti-lo. Analise os exemplos comparando os dois usos:

1. フェリッペさんは 来年 ブラジル に 帰る と 聞きました。
Ouvi dizer que o Felipe voltará para o Brasil no ano que vem.
2. フェリッペさんは 来年 ブラジル に 帰る って。
Ouvi dizer que o Felipe voltará para o Brasil no ano que vem.

3. 「ヨドバシカメラ」 が 日本一の でんきせいひん の 店 だと 言われています。

Dizem que a loja chamada “Yodobashi Camera” é a melhor loja de eletrônicos do Japão.

4. 「ヨドバシカメラ」 が 日本一の でんきせいひん の 店 だ っ て 言 わ れ て る 。

Dizem que a loja chamada “Yodobashi Camera” é a melhor loja de eletrônicos do Japão.

～てはだめ・ではだめ → ～ちゃだめ・じゃだめ

Outra estrutura que pode ser abreviada foi a que usamos para indicar quando algo não deve ser feito, quando algo é proibido: o 「～ては だめ です・では だめ です」. Para contrair, você deve prestar atenção na forma original: se originalmente terminar com 「ては だめ です」, basta substituir essa parte por 「ちゃだめ だ」. Mas se terminar com 「では だめ です」, troque essa parte por 「じゃだめ だ」. Os exemplos comparativos vão te ajudar a visualizar:

ここ には ゴミ を すてては だめ です よ。ちゃんと ごみ を わけて、すてましょう。

É proibido jogar o lixo aqui. Vamos separar o lixo direito e jogar fora.

ここ には ゴミ、すてちゃ だめ だよ。ちゃんと ごみ を わけて、すてよう ね。

É proibido jogar o lixo aqui. Vamos separar o lixo direito e jogar fora.

は が 痛い とき、つめたい もの を 飲んで は だめ です よ。

Quando o seu dente estiver doendo, não pode tomar coisas geladas, viu!

は が 痛い とき、つめたい もの 飲んじゃ だめ だよ。

Quando o seu dente estiver doendo, não pode tomar coisas geladas, viu!

イントネーション *Entonação*

E chegou a hora daquelas palavras com sons iguais em que a entonação pode te ajudar a diferenciar os significados. A seguir, vamos te mostrar alguns exemplos e frases, mas preste bastante atenção nos riscos ao lado das palavras, pois eles indicam se a sílaba deve ser dita com entonação alta ou baixa!

意外 → __|____ (I GA I)

以外 → ____|____ (I GA I)

5. 友だち が めっちゃ おずかしい って 言った ゲーム
を 買った けど、意外と かんたん だった。

Comprei o jogo que meu amigo disse que era difícil pra caramba, mas foi mais fácil do que eu imaginei.

6. すうがく 以外 なら べんきょう てつだえますよ。

Tirando matemática, eu consigo (te) ajudar nos estudos.

習慣 → __|____ (SHU U KAN)

週間 → ____|____ (SHU U KAN)

7. 毎日 ジョギング を してるんです。もう 習慣 に なりました。

Eu tenho corrido todos os dias. Já virou um costume.

8. 一週間に 1かい は 家族 みんな で がいしょく し
ています。

Uma vez por semana, eu saio pra jantar com a minha família toda.

/復習ウィーク #05/

ふくしゅう ウィーク 05

ネイティブ 日本語

Nativo (revisão)

Durante o curso, você conheceu muitos elementos da língua japonesa que diferem de outros idiomas – desde estruturas gramaticais até a pronúncia de várias palavras. Mas neste último dia da Semana de Revisão, você vai dar mais uma checada em três partes do japonês que não são tão comuns no português: o uso de onomatopeias para expressar a situação de alguém (a sensação que alguém está sentindo); a utilização de uma linguagem ainda mais formal (usada geralmente com clientes); e por fim, a abreviação de nomes de pessoas e lugares.

きんちょうしてる とき 何を 言えば いい？ **O que dizer quando bate o nervosismo?**

Primeiramente, venha relembrar três onomatopeias para situações em que você está nervoso, nervosa ou ansioso, ansiosa!

A primeira é ドキドキ, que simula o som do batimento do coração e você usa quando quer expressar, ao mesmo tempo, animação, entusiasmo e medo pelo que pode acontecer. Veja os exemplos:

1. あー明日大学受験の結果出るからすごいドキドキする！
Ah, amanhã vai sair o resultado do vestibular. Estou muito nervoso!
2. あっ、今日順くんにご告白するんだー。ドキドキする！
Ah, hoje eu vou me declarar pro Jun-kun. Tô tão nervosa!

A segunda é ワクワク, que diferente do ドキドキ indica apenas entusiasmo:

3. 明日あのゲームの新作発売だからワクワクするよね。
Amanhã é o lançamento do jogo novo e estou muito ansiosa.

A última é ハラハラ, utilizada quando você está diante de situações que te deixam com medo ou com uma sensação ruim de ansiedade:

4. この映画すーごく怖くてもう最後までハラハラした。
Fiquei com tanto medo desse filme que fiquei tenso até o fim.

せっきゃく ようご *Como atendentes falam?*

Agora, relembre algumas frases que você pode ouvir ao ser atendido, atendida num restaurante e como você pode responder:

1. A: いらっしゃいませ。何名様ですか。
Seja bem-vindo / bem-vinda. São quantas pessoas?
2. B: 三人です。
Três pessoas.
3. A: 失礼します。ご注文お決まりですか。
Com licença. Vocês já decidiram o pedido?
4. B: はい。えっと…。このステーキ二つと、このセット一つ、あと、ドリンクバーも三人にお願いします。
Sim, hum... Dois deste bife, um deste combo e drink bar para três pessoas, por favor.
5. A: はい。和牛ステーキふたつ、スペシャルセットひとつ、ドリンクバー、みっつですね。かしこまりました。少々お待ちください。
Ok. Dois bifês wagyu, um combo especial e três drink bar, não é? Entendido. Espere um momento.

略語 II

Abreviação II

Para finalizar esta revisão, relembre alguns exemplos de abreviações de nomes de pessoas e lugares famosos, como universidades, parques de diversão e loja de conveniência:

1. 嵐が活動していた時は松潤が好きでした。
Eu gostava do Matsu Jun (Matsumoto Jun) quando Arashi estava em atividade.
2. 東大行きたいけどなーでも入るのがかなり難しいからね。
Quero ir para a Toudai (Universidade de Tóquio), mas é bem difícil de entrar, né?
3. USJはディズニーより楽しいって友だちが言ってたけどそうなの？
Ouvi de um amigo que a USJ (Universal Studios Japan) é mais divertida que a Disney. É verdade?
4. 今日お昼はファミマで弁当でも買うから心配しないでいいよ。
Hoje eu vou comprar uma marmita no Famima (rede de lojas de conveniência) para o almoço, então não se preocupe.